



## **TECHNIKAI** DOKUMENTUM

# HEPSA – Egészségügyi vészhelyzeti készülség önértékelési eszköz

Felhasználói útmutató

**ECDC** TECHNIKAI DOKUMENTUM

# **HEPSA – Egészségügyi vészhelyzeti készültség önértékelési eszköz**

Felhasználói útmutató



Ezt a projektet az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC) megbízásából, Graham Fraser és Svetla Tsoлова koordinálásával, Mariana Haebeler, az IQVIA, Madrid vezető epidemiológusa készítette. Köszönetet szeretnénk mondani a Holland Állami Közegészségügyi és Környezetvédelmi Intézetnek (RIVM) is a közreműködésükért.

Javasolt hivatkozás: Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ. HEP SA – Egészségügyi vészhelyzeti készültség önértékelési eszköz – felhasználói útmutató. Stockholm: ECDC; 2018.

Stockholm, 2018. június

ISBN 978-92-9498-329-9

doi: 10.2900/125139

Katalógusszám TQ-02-18-883-HU-N

Borítófotó: Sheila Sund, Creative Commons Attribution nem kereskedelmi célú (CC BY-NC 4.0) licenc Flickr-en keresztül

© Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ, 2018.

A sokszorosítás engedélyezett, amennyiben a forrást feltüntetik

# Tartalom

Rövidítések.....	iv
Szószedet.....	iv
1 Bevezetés.....	1
2 A HEPSA eszköz.....	2
2.1 Eseményt megelőző előkészületek és irányítás.....	3
2.2 Források: képzett munkaerő.....	3
2.3 Támogatási kapacitás: felügyelet.....	4
2.4 Támogatási kapacitás: kockázatértékelés.....	4
2.5 Eseményre való reagálás menedzsment.....	4
2.6 Esemény utáni felülvizsgálat.....	4
2.7 Levont tanulságok hasznosítása.....	4
3 Instrukciók.....	5
3.1 Célközönség.....	5
3.2 A munkalapok kitöltése.....	5
3.3 Pontszám.....	7
3.4 További javaslatok.....	8

# Ábrák

1. ábra PHEP folyamat.....	2
2. ábra Képernyőkép: Levont tanulságok hasznosítása.....	5

# Táblázatok

1. táblázat Pontszámok értelmezése.....	8
---	---

## Rövidítések

BSI	Kiindulási mutatók
CSI	Mutatók átfogó rendszere
EGT	Európai Gazdasági Térség
EU	Európai Unió
HEPSA	Egészségügyi vészhelyzeti készülség önértékelés
IHR	Nemzetközi egészségügyi előírások
MS	Tagállam
NFP	Nemzeti fókuszpontok
PHEP	Közegészségügyi vészhelyzeti készülség
WHO	Egészségügyi Világszervezet

## Szószedet

Válsághelyzet	Valamely súlyos, váratlan és gyakran veszélyes helyzet, amely gyors fellépést igényel; olyan helyzet, amely életet, a környezetet, létfontosságú infrastruktúrát vagy alapvető társadalmi funkciókat befolyásolhat vagy veszélyeztethet; természeti vagy ember okozta katasztrófák idézhetik elő.
Betegséggel összefüggő esemény	Egy betegség megjelenése, vagy egy incidens, ami lehetőségét teremt egy betegségre.
Korai figyelmeztető rendszer	A potenciális válsághelyzetek azonosítására szolgáló rendszer, főként közlemények, előrejelzések és riasztások révén.
Vészhelyzeti kommunikáció	Sürgős, időérzékeny kommunikáció egy bizonyos embercsoporttal egy rendellenes helyzet következtében, amely a szokásos eljárásokon túlmenően gyors fellépést tesz szükségessé a személyi sérülés, a dologi vagy környezeti kár és a halálesetek korlátozása érdekében.  A vészhelyzeti kommunikáció célja gyakran az azonnali beavatkozásra készítés, vagy annak irányítása.
Vészhelyzeti készülség	Valamely vészhelyzet előtt, az adott vészhelyzetre való gyors, hatékony és megfelelő válasz elősegítése céljából végzett intézkedések.
Veszély	Olyan dolog, ami potenciálisan egészségkárosodást okozhat az annak kitett populációkban.
Mutatókon alapuló felügyelet	A megbetegedési esetek rutin jelentése például a jelentésköteles betegségek felügyeleti rendszereinek, sentinel felügyeleti rendszereknek és a laboratóriumi alapú felügyeletnek. A rutin jelentést gyakran az egészségügyi létesítmények végzik el, heti vagy havi jelentésekkel.
készülség	A kormányzat, reaklási és helyreállítási szakmai szervezetek, közösségek és egyének által kifejlesztett

	<p>tudás és kapacitás, mely a valószínű, küszöbön álló vagy aktuális válsághelyzet hatásainak hatékony megelőzésére, az arra való reagálásra és az abból való helyreállításra szolgál.</p>
Készültségtervezés	<p>A tényezőket a helyi, nemzeti és uniós dimenzióban lévő tervekbe foglalja a vészhelyzeti terveket érintő a különböző ágazatokban. A készülségi terv alappilléként szolgál a különböző típusú egészségügyi fenyegetések kezelésére szolgáló alapvető elemek kidolgozásához és az ezen tervek közötti interoperabilitás javításához; a készülségtervezés azokat a fenyegetéseket és vészhelyzeteket érinti, amelyek egy tagállamban veszélyeztetik vagy valószínűleg veszélyeztetik a közegészséget.</p>
Kiemelt figyelmet érdemlő betegségek	<p>Egy ország számára aggodalomra okot adó betegségek; ezen betegségek meghatározására létezik egy kritériumrendszer.</p>
Közegészségügyi vészhelyzeti készütség	<p>A közegészségügyi és az egészségügyi rendszerek, közösségek és egyének képessége az egészségügyi vészhelyzetek megelőzésére, az azok elleni védelemre, az azokra való gyors reagálásra és az azokból való helyreállításra, különösen azon vészhelyzetek esetén, amelyek mértéke, időbelisége vagy megjósolhatatlansága a rutin funkciók túlzott leterhelésével fenyeget. A közegészségügyi vészhelyzeti készütség magában foglal egy koordinált és folyamatos tervezési és megvalósítási folyamatot, mely a teljesítmény mérésére és a korrekciós intézkedés megtételére támaszkodik.</p>
Közegészségügyi kockázat	<p>Egy olyan esemény valószínűsége, ami a humán populáció egészségét károsan befolyásolhatja, különösen, ha az nemzetközi szinten terjedhet, vagy komoly és közvetlen veszélyt képvisel.</p>
Közegészségügyi veszély	<p>Egy esemény (incidens), körülmény vagy szer, amely jelenlétével, közvetlenül vagy közvetetten, hirtelen olyan mértékben árthat az annak kitett populációnak, hogy az válsághelyzetet okozhat.</p>
Reagálás	<p>A sürgősségi szolgáltatások és állami segítség biztosítása egy válsághelyzet idején, vagy közvetlenül azt követően, az életmentés vagy az egészségre, a környezetre és a társadalomra gyakorolt hatás mérséklése, a közbiztonság garantálása, és az érintett emberek alapvető létfenntartási szükségleteinek kielégítése érdekében.</p>
Kockázat	<p>Valamely válsághelyzet valószínűségének és negatív következményeinek kombinációja.</p>
Kockázatértékelés	<p>Tudományosan megalapozott folyamat, mely a következő négy lépésből áll: i) veszély azonosítása, ii) veszély jellemzése, iii) veszélynek való kitettség értékelése és iv) kockázat jellemzése.</p>
Kockázatkommunikáció	<p>A kockázatokkal kapcsolatos megfelelő információk cseréje és terjesztése annak érdekében, hogy a döntéshozók, az érdekelt felek és a nyilvánosság megfelelő döntéseket hozzon.</p>
Kockázatkezelés	<p>A kockázatértékeléstől eltérő, a szakpolitikai alternatívák, a kockázatértékelés és egyéb, a fogyasztók egészségének védelmében releváns faktorok mérlegelésére szolgáló eljárás – az összes</p>

	érintett féllel egyeztetve; szükség esetén ez a folyamat eredményezi a megfelelő megelőzési és ellenőrzési eljárások kiválasztását.
Felügyelet	Az adatok közegészségügyi célú szisztematikus, folyamatos gyűjtése, egybevetése és elemzése, az értékelésre és a közegészségügyi reagálásra vonatkozó közegészségügyi információk kellő időben történő terjesztésével kombinálva.
Sérülékenység	Egy közösség, rendszer vagy eszköz olyan jellemzői és sajátosságai, amelyek azt érzékennyé teszik egy válsághelyzet káros hatásaira.

# 1 Bevezetés

Az Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC) célja a határokon áttérjedő súlyos egészségügyi veszélyekről szóló, 2013. október 22.-i, 1082/2013/EU európai parlamenti és tanácsi határozat készütségi célkitűzéseinek támogatása, a készütség- és reagálástervezés irányításával. Az ECDC technikai támogatást nyújt a közegészségügyi vészhelyzeti készütséghez (PHEP), és számos olyan kezdeményezést folytat a PHEP terén, mint például a készütségi módszerek, a készütség gyakorlati vonatkozásairól szóló anyagok, valamint a készütségtervezési iránymutatás kidolgozása.

A HEPSA eszköz célja – az elnevezés a „health emergency preparedness self-assessment” kifejezés mozaikszava –, hogy segítse az országokat PHEP szintjük javításában, lehetővé téve számukra a közegészségügyi vészhelyzetekre való felkészütségük kiértékelését. A HEPSA-t a készütségi szint kiértékelésére, a potenciális hiányosságok meghatározására, a sérülékenységek azonosítására, valamint a fejlesztendő területek felderítésére alkalmazzák – azzal a céllal, hogy erősítsék a közegészségügyi vészhelyzetekre vonatkozó általános készütségi kapacitást.

Az eszköz két kiértékelési mutatókészletet tartalmaz: kiindulási és átfogót; az átfogó mutatókészlet magában foglalja az összes kiindulási mutatót, hogy így átfogó önértékelést lehessen végezni.

A HEPSA egy makróbarát Microsoft Excel munkafüzet. Ez a felhasználói útmutató alapvető információkat nyújt az önértékelési folyamatról. Amennyiben további kérdése van, kérjük, küldjön e-mailt a [preparedness@ecdc.europa.eu](mailto:preparedness@ecdc.europa.eu) címre.



## 2 A HEPSA eszköz

Az eszköz hét tárgykörből áll, amelyek meghatározzák a közegészségügyi vészhelyzeti készütség és reagálás folyamatát. Az irányadó tevékenységek és mutatók ki vannak emelve, hogy segítsék az EU/EGT tagállamokat a saját készütségi szintjük kiértékelésében, a potenciális hiányosságok azonosításában és a további fejlesztési prioritások meghatározásában. A mutatókat alapos szakirodalmi áttekintést, valamint a nemzetközi szakértői konszenzus megszerzését követően alakították ki (az ECDC nemzeti készütségi és reagálási fókuszpontjaival konzultálva).

Az eszköz minden témaköre számos mutatóval rendelkezik. A mutatók kiindulási mutatókra (BSI) és átfogó mutatókra (CSI) vannak felosztva. A BSI meghatározza az országos alapkészütséget, amelyet minden országban el kellene érni, tekintet nélkül arra, hogy az ország egészségügyi rendszere hogyan strukturált. A CSI-t további készütségi mutatók határozzák meg.

A HEPSA eszköz a WHO Közös külső értékelő eszközre (Joint External Evaluation Tool, JEET – 1. változat)<sup>1</sup> és a Vészhelyzeti készütségre szolgáló Stratégiai keretre vonatkozó keresztivatkozásokat tartalmaz<sup>2</sup>, mely segíti a felhasználókat a lehetséges JEET pontszám kiszámolásában és a készütségi szintjük WHO keret szerinti kiértékelésben.

Minden terület munkalapja két oszlopos elrendezésű, WHO dokumentumokra való keresztivatkozásokkal. A felhasználók megtekinthetik a megfelelő munkalapot (JEET: „Összefoglaló” munkalap; WHO Keretrendszer: „WHO Keretrendszer” munkalap), hogy megtekintsék a WHO dokumentumok linkjeit.

### 1. ábra PHEP folyamat

<sup>1</sup>WHO, vészhelyzeti készütségre vonatkozó stratégiai keret, 2017. Itt érhető el:

[http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/204368/1/9789241510172\\_hu.pdf](http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/204368/1/9789241510172_hu.pdf)

<sup>2</sup>WHO, IHR (2005) Monitorozási és értékelési keret; Közös külső értékelő eszköz. Itt érhető el:

<http://apps.who.int/iris/bitstream/10665/254883/1/9789241511827-eng.pdf>



1. Governance	1- Irányítás
2. Capacity building and maintenance	2. Kapacitásépítés és fenntartás
3. Surveillance	3. Felügyelet
4. Risk assessment	4. Kockázatértékelés
5. Risk and crisis management	5. Kockázat- és válsághelyzet menedzsment
6. Post-event evaluation	6. Esemény utáni értékelés
7. Implementation of lessons learned	7. Levont tanulságok hasznosítása
Pre event	Esemény előtt
Post event	Esemény után
Event	Esemény

A PHEP eljárás (1. ábra), melyet a HEPSA lefed, 7 lépésből áll:

- Eseményt megelőző előkészületek és irányítás
- Források: képzett munkaerő
- Támogatási kapacitás: felügyelet
- Támogatási kapacitás: kockázatértékelés
- Eseményre való reagálás menedzsment
- Esemény utáni felülvizsgálat
- Levont tanulságok hasznosítása.

A hét lépés három fázisba csoportosítják: az eseményt megelőző fázis lefedi a tervezésre és megelőzésre vonatkozó összes tevékenységet, míg az esemény fázis a meglévő készütségi tervek végrehajtására összpontosít egy (potenciális) közegészségügyi veszélyre adott válaszként. Az esemény utáni fázis a közegészségügyi veszélyből való helyreállítás után következik, és a PHEP folyamatban jelen lévő összes terület és elem folyamatos fejlesztését hangsúlyozza.

## 2.1 Eseményt megelőző előkészületek és irányítás

Az eseményt megelőző előkészületek és irányítás azokat a struktúrákat és folyamatokat képviselik, amelyeken keresztül az érintett felek együttműködnek és részt vesznek a PHEP-vel kapcsolatos döntéshozatalban. Ez magában foglalja például a vészhelyzeti készütséget irányító nemzeti szakpolitikák és jogszabályok kialakítását, a vészhelyzeti készütségi terveket, a reagálási és a helyreállítási intézkedéseket, a koordinációs mechanizmusokat, valamint a fent említett összes terület megvalósítását és monitoringját.

## 2.2 Források: képzett munkaerő

A PHEP tervezésben fontos szerepet játszik a jól képzett, a humán erőforrás tekintetében a magasfokú kompetenciával és jó szervezőkészséggel rendelkező munkaező. Egy szervezet vészhelyzetekre való készütsége a képzett személyzettől függ, hogy hatékonyan tudjon reagálni a közegészségügyi vészhelyzetekre. A képzési tevékenységek és gyakorlatok segítik a funkcionális képességek és folyamatok fejlesztését, értékelését és javítását, és így lehetővé teszik a járványkitörésre vagy egy közegészségügyi vészhelyzetre való hatékony reagálást. Az alapvető vészhelyzeti készütségi kompetenciák egy közzétett halmaza felhasználható az ezen a területen folytatott további viták támogatására<sup>3</sup>.

## 2.3 Támogatási kapacitás: felügyelet

A felügyelet, beleértve a korai előrejelzést és a járványügyi felderítést, kulcsfontosságú eleme a közegészségügyi kockázatok gyors felderítésének, valamint ezen kockázatok kiértékelésének és kezelésének megkezdésének. Ez is egyike a Nemzetközi Egészségügyi Előírások (IHR) alapvető kapacitás monitoring keretében felvázolt alapvető kapacitásoknak<sup>4</sup>. A betegség-felügyelet magában foglalja az adatok közegészségügyi célú szisztematikus, folyamatos gyűjtését, összevetését és elemzését, valamint a közegészségügyi információk kellő időben történő terjesztését.

## 2.4 Támogatási kapacitás: kockázatértékelés

A kockázatértékelés egy olyan szisztematikus folyamat, amely során egy ország felügyeleti rendszereiből származó riasztásokból és korai előrejelzésekből kockázati szintet rendelnek egy (potenciális) közegészségügyi veszélyhez. Ennek megfelelően a kockázatértékelés magában foglalja a lényeges információk gyűjtését, értékelését és dokumentációját<sup>5</sup>, annak érdekében, hogy a veszélyre adott válaszként támogassa a döntéshozatalát. A kockázati rangsorolás hasznos lehet a kockázatok és tevékenységek fontossági sorrendjének felállításában is<sup>6</sup>.

## 2.5 Eseményre való reagálás menedzsment

Az eseményre való reagálás menedzsment magában foglalja az összes olyan stratégiát és intézkedést, amelyek célja, hogy segítsék az országokat a hirtelen fellépő és jelentős közegészségügyi vészhelyzetek kezelésében. A közegészségügyi események megmutatják, hogy egy szervezet képes-e kellő időben, megfelelő és körültekintő döntéseket hozni, amelyek a helyzet megfelelő kiértékelésén és a rendelkezésre álló legjobb tudáson alapulnak. Az eseményre való reagálás menedzsment célja a közegészségügyi esemény negatív hatásának korlátozása és a normál helyzetbe való visszatérés. A közegészségügyi tervezők felelőssége, hogy regionális, nemzeti és nemzetközi szinten funkcionális együttműködési rendszert hozzanak létre. Szigorú követelmények állnak fenn a kölcsönös kommunikációra, információcserére és az átlátható döntéshozatalra vonatkozóan. Az ezen tevékenységekre vonatkozó jogi referenciákat a nemzeti jogszabályok, a határokon áttejedő súlyos egészségügyi veszélyekről szóló 1082/2013/EU határozat és az IHR tartalmazza.

## 2.6 Esemény utáni felülvizsgálat

Fontos, hogy közegészségügyi vészhelyzetet követően elvégezzék az esemény utáni felülvizsgálatot. Az esemény kiértékelése lehetőséget biztosít egy ország vagy régió készütségi szintjének kiértékelésére, és segíti az esetleges hiányosságok és fejlesztendő területek beazonosítását.

## 2.7 Levont tanulságok hasznosítása

Az esemény utáni vizsgálat során, a PHEP rendszer erősségeinek és gyengeségeinek felmérését követően, ezeket az észrevételeket tetterre kell váltani, nevezetesen hasznosítani kell a levont tanulságokat.

<sup>3</sup>Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ. Közegészségügyi vészhelyzeti készütség – Az EU tagállamok alapvető hatáskörei. Stockholm: ECDC; 2017. Itt érhető el: <https://ecdc.europa.eu/sites/portal/files/documents/public-health-emergency-preparedness-core-competencies-eu-member-states.pdf>

<sup>4</sup> <http://www.who.int/ihr/publications/WHO-HSE-GCR-2016.16/en/>

<sup>5</sup>

<https://ecdc.europa.eu/sites/portal/files/media/en/publications/Publications/1108 TED Risk Assessment Methodology Guidance.pdf>

<sup>6</sup> [https://ecdc.europa.eu/sites/portal/files/documents/Tool-for-disease-priority-ranking\\_handbook\\_0\\_0.pdf](https://ecdc.europa.eu/sites/portal/files/documents/Tool-for-disease-priority-ranking_handbook_0_0.pdf)

## 3 Instrukciók

### 3.1 Célközönség

A HEPSA eszközt a vészhelyzeti tervezés és eseménymenedzsment területén dolgozó közegészségügyi szakemberek általi használatra tervezték. Az eszköz munkalapjait egynél több személy is kitöltheti, például egy workshop alkalmával, vagy az Excel fájl e-mailen keresztül továbbítása révén. Ez a vita és a konszenzusos folyamat első lépésnek tekinthető a közegészségügyi események tekintetében illetékes közegészségügyi szakemberek közötti tudatosság és koordináció növelése terén.

### 3.2 A munkalapok kitöltése

A HEPSA eszköz hét tárgykörből áll, és minden tárgykörnek saját munkalapja van. Minden egyes tárgykör számos mutatóval rendelkezik. A mutatók vagy a kiindulási mutatók csoportjába (BSI), vagy az átfogó mutatók csoportjába (CSI) tartoznak.

A BSI és a CSI nem felel meg egy hierarchikus struktúrának. Valóban, az átfogó mutatók nem határozzák meg a hozzárendelt kiindulási mutatót; ezzel szemben átfogóbb képet adnak egy témáról. Kezdetben csak a BSI látható. A munkalap tetején található „Open CSI” gomb megnyomását követően a CSI megjelenik minden munkalapon. A „Close CSI” gombra kattintva kikapcsolja a CSI-t (lásd képernyőkép).

#### 2. ábra Képernyőkép: Levont tanulságok hasznosítása

**Implementation of lessons learned**

Responsible authority/ies:  
Respondent/s:

= BSI  
 = CSI

= Performance measure  
 WHO JEE

Select desired percentage by typing '1' into the corresponding column

0% 20% 40% 60% 80% 100% NA/ANK

Rating

1 Experiences and lessons learned, from post-event reviews or exercises, are used to improve preparedness and response activities. C.6  
 2 Experiences and lessons learned, from post-event reviews or exercises, are used across all relevant sectors. C.6  
 3 Experiences and lessons learned, from post-event reviews or exercises, are used to improve policies and practice. C.6

BSI 0.0  
 CSI 0.0

Implementation of lessons learned	Levont tanulságok hasznosítása
Responsible authority/ies	Felelős hatóság/ok
Respondent/s	Válaszadó/k
=BSI	=BSI
=CSI	=CSI
Open CSI	CSI megnyitása
Close CSI	CSI bezárása
Performance measure	Teljesítménymérés
WHO	WHO
JEE	JEE
Select desired percentage by typing '1' into the corresponding column	Válassza ki a kívánt százalékos értéket, az „1”-t a megfelelő oszlopba gépelve
Rating	Értékelés
0.0	0,0
Experiences and lessons learned, from post-event reviews or exercises, are used to improve preparedness and response activities	Az esemény utáni felülvizsgálatból vagy gyakorlatokból származó tapasztalatokat és levont tanulságokat a készség és a reaklási tevékenységek javítására használják fel.

Experiences and lessons learned, from post-event reviews or exercises, are used across all relevant sectors	Az esemény utáni felülvizsgálatból vagy gyakorlatokból származó tapasztalatokat és levont tanulságokat az összes jelentős ágazatban felhasználják.
Experiences and lessons learned, from post-event reviews or exercises, are used to improve policies and practice.	Az esemény utáni felülvizsgálatból vagy gyakorlatokból származó tapasztalatokat és levont tanulságokat a szakpolitikák és a gyakorlat javítására használják fel.

Score	Frequency scale	Achievement scale
No (0%)	Never	Not achieved, no progress, no sign of forward action
20%	Infrequent	Minor progress, with few signs of forward action in plans or policy
40%	Sometimes	Some progress, but without systematic policy and/or organisational commitment
60%	Often	Organisational commitment attained or considerable progress made, but achievements do not meet all needs and requirements
80%	Mostly	Substantial achievements but with some recognised limitations in capacities, capabilities and/or resources
Yes (100%)	Always	Comprehensive achievements with sustained commitment and capacities at all levels

## Comments

Score	Pontszám
Frequency scale	Gyakorisági skála
Achievement scale	Eredmény-skála
No (0%)	Nem (0%)
Yes (100%)	Igen (100%)
Never	Soha
Infrequent	Ritkán
Sometimes	Olykor
Often	Gyakran
Mostly	Többnyire
Always	Mindig
Not achieved, no progress, no sign of forward action	Nem teljesült, nincs fejlődés, nincs jele előrelépésnek
Minor progress, with few signs of forward action in plans or policy	Kismértékű fejlődés, a tervezés vagy a szakpolitika terén némi előrelépés jelével
Some progress, but without systematic policy and/or organisational commitment	Némi fejlődés, de szisztematikus szakpolitikai és/vagy szervezeti elkötelezettség nélkül
Organisational commitment attained or considerable progress made, but achievements do not meet all needs and requirements	Sikerült szervezeti kötelezettségvállalást elérni vagy jelentős előrelépés történt, de az eredmények nem felelnek meg az összes igénynek és elvárásnak
Substantial achievements but with some recognised limitations in capacities, capabilities and/or resources	Jelentős eredmények, de a kapacitások, képességek és/vagy források bizonyos elismert korlátaival
Comprehensive achievements with sustained commitment and capacities at all levels	Minden szinten átfogó eredmény tartós kötelezettségvállalással és kapacitással
Comments	Megjegyzések
Next	Következő

### 3.3 Pontszám

A HEPSA eszközt kétféleképpen lehet kitölteni.

- Töltse ki a mezőket és számolja ki a BSI-re vonatkozó pontszámot (sötétzöld mutatók). Az eredmény minden egyes munkalap alján megjelenítésre kerül; az „Összefoglaló” munkalap áttekintést ad az elért PHEP-szintről.
- Töltse ki a mezőket és számolja ki a CSI-re vonatkozó pontszámot (összes mutató). Az eredmények az egyes munkalapok alján jelennek meg; az „Összefoglaló” munkalap átfogó áttekintést nyújt az elért PHEP-szintről.

A kiértékelés kiszámolásához alkalmazni kell az összes vonatkozó mutatót.

Az eredmény százaléként van megadva (0-tól 100-ig, 20 százalékpontos növekedésekkel) és két skálán: egy gyakorisági és egy eredmény-skálán. A kiszámolt értékek értelmezéséhez lásd az 1. táblázatot.

## 1. táblázat Pontszámok értelmezése

Pontszám	Gyakorisági skála	Eredmény-skála
<b>Nem (0%)</b>	Soha	Nem teljesült, nincs fejlődés, nincs jele előrelépésnek
<b>20%</b>	Ritkán	Kismértékű fejlődés, a tervezés vagy a szakpolitika terén némi előrelépés jelével
<b>40%</b>	Olykor	Némi fejlődés, de szisztematikus szakpolitikai és/vagy szervezeti elkötelezettség nélkül
<b>60%</b>	Gyakran	Sikerült szervezeti kötelezettségvállalást elérni vagy jelentős előrelépés történt, de az eredmények nem felelnek meg az összes igénynek és elvárásnak
<b>80%</b>	Többnyire	Jelentős eredmények, de a kapacitások, képességek és/vagy források bizonyos elismert korlátaival
<b>Igen (100%)</b>	Mindig	Minden szinten átfogó eredmény tartós kötelezettségvállalással és kapacitással

## 3.4 További javaslatok

- Mindig mentse el a fájlt egy másolatát; ne felejtse el rendszeresen menteni a fájlt.
- Eldöntheti, hogy minden területhez, vagy csak néhány területhez kapjon pontszámot. Az érték a BSI vagy a CSI alapján számítható ki. Minden mutató rendelkezik egy megjegyzés mezővel, amelyet kitöltve elmagyarázható, hogy miért alkalmazták azt a bizonyos mutatót.
- A pontszám kiszámolásakor ellenőrizze az útmutatót, hogy megnézze melyik mutató illeszkedik a legjobban. Nincsenek rossz válaszok, de fontos rögzíteni a gyengeségeket vagy sebezhető pontokat, így azokat a jövőben kezelni tudják.
- Egy százalékérték kiválasztásához helyezzen egy „1”-t a sárga rész megfelelő mezőjébe. Mutatóként csak egy százalékérték választható. Mindig töltsse ki a teljes mutatókészletet (BSI vagy CSI), még akkor is, ha olykor az „NA/NK”-t (nem alkalmazható/nem ismert) kell alkalmazni. A hiányos készletek nem értékelhetők ki. Kérjük, vegye figyelembe, hogy előfordulhat, hogy felfelé/lefelé görgetve jelenítheti csak meg egy adott tartomány összes mutatóját. Minden eredmény automatikusan továbbítódik az „Összefoglaló” munkalapra.
- Az egyes mutatók pontszámai a „Pontszám” oszlopban jelennek meg. Ezeket aztán súlyra váltják át, amely beleszámít az adott terület összpontszámába. Az összes mutató minősítése után nyomja meg az *Enter*-t, hogy megkapja egy adott terület összes pontszámának összegzését (ami az egyes munkalapok alján jelenik meg). Az összes pontszám összegzése az „Összefoglaló” munkalapon érhető el.
- Amennyiben egy munkamenetben nem tudja megválaszolni az összes mutatót, mentse el a munkát és zárja be az Excel fájlt. Amikor ismét lesz ideje, folytassa onnan, ahol abbahagyta.
- Amikor az összes BSI/CSI-re vonatkozó adatot beírta, a számolás eredménye automatikusan továbbítódik az „Összefoglaló” munkalapra. Az „Összefoglaló” munkalapon megtalálható minden egyes terület pontszáma, a BSI/CSI-re vonatkozó csillagdiagrammal együtt. A munkalap áttekintést nyújt a JEE mutatókon és a vonatkozó HEPSA mutatókon alapuló pontszámokról is.
- Ha újra szeretné kezdeni, nyisson meg egy új HEPSA fájlt. Alternatív lehetőségként választhatja az összes válasz törlését az összes mező kiválasztása és a billentyűzetén lévő „delete” gomb megnyomása révén.
- Amennyiben ki szeretné nyomtatni a munkáját, mentse az Excel munkalapot PDF fájlként, és nyomtassa ki a PDF-et.
- Az eszköz értékelése: az eszközzel együtt biztosítunk egy értékelő űrlapot, az eszköz használhatóságának és hasznosságának kiértékelése céljából. Nagyra értékeljük visszajelzését, amelyet az eszköz további tökéletesítéséhez fogjuk felhasználni. Kérjük, az adatlapot a következő címre küldje vissza:  
[preparedness@ecdc.europa.eu](mailto:preparedness@ecdc.europa.eu)

**European Centre for Disease  
Prevention and Control (ECDC)**

Address:  
Gustav III:s boulevard 40, SE-169 73 Solna,  
Sweden

Tel. +46 858601000  
Fax +46 858601001  
[www.ecdc.europa.eu](http://www.ecdc.europa.eu)

An agency of the European Union  
[www.europa.eu](http://www.europa.eu)

Subscribe to our publications  
[www.ecdc.europa.eu/en/publications](http://www.ecdc.europa.eu/en/publications)

Contact us  
[publications@ecdc.europa.eu](mailto:publications@ecdc.europa.eu)

Follow us on Twitter  
[@ECDC\\_EU](https://twitter.com/ECDC_EU)

Like our Facebook page  
[www.facebook.com/ECDC.EU](http://www.facebook.com/ECDC.EU)

---

**ECDC is committed to ensuring the transparency and independence of its work**

In accordance with the Staff Regulations for Officials and Conditions of Employment of Other Servants of the European Union and the ECDC Independence Policy, ECDC staff members shall not, in the performance of their duties, deal with a matter in which, directly or indirectly, they have any personal interest such as to impair their independence. Declarations of interest must be received from any prospective contractor(s) before any contract can be awarded.  
[www.ecdc.europa.eu/en/aboutus/transparency](http://www.ecdc.europa.eu/en/aboutus/transparency)

## HOW TO OBTAIN EU PUBLICATIONS

### Free publications:

- one copy:  
via EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- more than one copy or posters/maps:  
from the European Union's representations ([http://ec.europa.eu/represent\\_en.htm](http://ec.europa.eu/represent_en.htm));  
from the delegations in non-EU countries ([http://eeas.europa.eu/delegations/index\\_en.htm](http://eeas.europa.eu/delegations/index_en.htm));  
by contacting the Europe Direct service ([http://europa.eu/europedirect/index\\_en.htm](http://europa.eu/europedirect/index_en.htm)) or  
calling 00 800 6 7 8 9 10 11 (freephone number from anywhere in the EU) (\*).

(\* The information given is free, as are most calls (though some operators, phone boxes or hotels may charge you).

### Priced publications:

- via EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).



■ Publications Office